



# **BISHZ - VAIS - UIAS**

**BASHKIMI I INTEKTUALËVE SHQIPTARË NË ZVICËR**  
**VEREINIGUNG DER ALBANISCHEN INTELLEKTUELLEN IN DER SCHWEIZ**  
**UNION DES INTELLECTUELS ALBANAIS EN SUISSE**  
**UNIONE INTELLETTUALI ALBANESI IN SVIZZERA**

Bahnstrasse 92 • 3008 Bern

## **Raporti vjetor nr. 5**

**BISHZ - VAIS - UIAS**

**12.01.2001 – 29.11.2002**

Id. i dokumentit	E:\BISHZ\SEKRETARIAT\RAPORTI-05.DOC
Klasifikimi:	Vetëm për shfrytëzim të brendshëm
Krijuesi:	<u>Dr. Xhevat Salihu</u>
Data e krijimit:	29.11.2002
Firma:	Bashkimi i intelektualëve shqiptarë në Zvicër (BISHZ)
Është shtypur më:	29.11.2002
Emri i fajllës:	<u>RAPORTI-05.DOC</u>
U shpërndahet:	Anëtarëve të Kuvendit të pestë të rregullt të BISHZ-së
Data e shpërndarjes:	<b>30.11.2002</b>

# Përmbajtja

Faqe

1.	Sqarime për këtë dokument .....	3
1.1.	Qëllimi dhe dokumentet përcjellëse .....	3
1.2.	Shkurëtesat .....	3
1.3.	Azhurimi i dokumentit .....	4
1.4.	Kontrollimi dhe lëshimi në përdorim .....	4
1.5.	Krijimi dhe kontrollimet e ndryshimeve .....	4
2.	Qëllimi dhe detyrat e BISHZ-së .....	4
2.1.	Qëllimi .....	4
2.2.	Detyrat .....	4
3.	Kryesia .....	4
4.	Sekretariati .....	7
5.	Botimet e brendëshme të BISHZ-së për vitin 2002 .....	11
6.	Bilanci i BISHZ-së për vitin 2002 .....	11
7.	Lista aktuale e udhëheqësisë së BISHZ-së .....	12
8.	Hyrjet / Daljet .....	12

## 1. Sqarime për këtë dokument

Në këtë dokument është paraqitur aktiviteti i BISHZ-së në periudhën 12.01.2002 deri më 29.11.2002. Ky është dokument operativ që përcjell punën e anëtarëve të kryesisë së BISHZ-së / Udhëheqësve - Zëvendësudhëheqësve të seksioneve të BISHZ-së, grupeve dhe komisioneve të caktuara të BISHZ-së dhe reagimet në media.

### 1.1. Qëllimi dhe dokumentet përcjellëse

Ky dokument vlenë për Kuvendin e BISHZ-së.

Dokumenti bazohet në:

- Statutin e BISHZ-së
- Programin e punës së BISHZ-së
- Rregulloren e punës së Kryesisë së BISHZ-së
- Vendimet e marrura nga mbledhjet e kryesisë, sekretariatit, seksioneve, grupeve punuese dhe komisioneve të caktuara të BISHZ-së.
- Qëllimet e BISHZ-së për vitin 2002
- Prezantimi i BISHZ-së
- Buxheti i BISHZ-së për vitin 2002
- Reagimet dhe përkrahjet në media ( gazeta, revista, tv, medime elektronike )
- Raporti nr. 5 i BISHZ-së ( 12.01.2002 deri më 29.11.2002 )

### 1.2. Shkurëtesat

BISHZ	Bashkimi i intelektualëve shqiptarë në Zvicër	VAIS	Vereinigung der albanischen Intellektuellen in der Schweiz
UIAS	Union des intellectuels albanais en Suisse	UIAS	Unione intellettuali albanesi in Svizzera
KRYE	Kryesia e BISHZ-së	SEK	Sekretariati i BISHZ-së
SHËN	Seksioni për shëndetësi	TEK	Seksioni për teknikë
JUR	Seksioni për çështje juridike	EKO	Seksioni për ekonomi
SOC	Seksioni për çështje sociale	DPO	Seksioni për diplomaci - politikë
INF	Seksioni për informim	KUL	Seksioni për kulturë
SPO	Seksioni për sport	AR	Seksioni për arsim
PËRK	Seksioni për përkthime	VP	Veprimtaria botuese
KST	Komisioni statutar	KKR	Komisioni i kontroll - revizionit
AK	Anëtarë i kryesisë	US	Udhëheqës i seksionit
ZUS	Zëvendësudhëheqës i seksionit	UP	Udhëheqës i projektit
BPP	Bashkëpunëtor i projektit	ADM	Administrator
AN	Anëtar	ANN	Anëtar Nderi

### 1.3. Azhurimi i dokumentit

Ky dokument mund të zgjerohet me kërkesën e Kuvendit të BISHZ-së, dhe është po ashtu bazë për krijimin e versioneve të reja.

Dokumenti është i përgatitur në formë të decentralizuar në shërbyesin e BISHZ-së.

### 1.4. Kontrollimi dhe lëshimi në përdorim

Detyra	Emri	Data	Nënshkrimi / Leja
Kontrollimi	Xhevat Salihu	29.11.2002	
Lëshimi në përdorim	Xhevat Salihu	30.11.2002	

### 1.5. Krijimi dhe kontrollimi i ndryshimeve

Versioni	Data	Autori	Vërejtje
1.0	29.11.2002	Xhevat Salihu	Aktiviteti i BISHZ-së në periudhën prej 12.01.2002 deri më 29.11.2002

## 2. Qëllimi dhe detyrat e BISHZ-së

### 2.1. Qëllimi

Në bazë të statutit, qëllimi themelor i BISHZ-së është që të bashkoj potencialin intelektual shqiptar në Zvicër dhe atë ta vë në shërbim të çështjes kombëtare në përgjithësi dhe të komunitetit shqiptar në Zvicër. Këto synime BISHZ i sendërton nëpërmjet organizimit dhe zhvillimit të veprimtarive kulturore, projekteve profesionale e shkencore dhe tribunave të ndryshme.

### 2.2. Detyrat

Detyrë themelore e BISHZ-së (anëtarëve - këshiltarëve të kryesisë së BISHZ-së / Udhëheqësve - Zëvendësudhëheqësve të seksioneve të BISHZ-së, grupeve punuese) është që konkretisht të angazhohen në organizimin e mbajtjes së tribunave dhe realizimin e projekteve të caktuara në programin e punës të aprovuar nga Kuvendi i BISHZ-së.

## 3. Kryesia

AKTIVITETI I DERITASHËM I KRYESISË					
Nr	Data	Lloji i aktivitetit	Përshkrimi	Dokumenti i lëshuar	Përgjegjës
01	12.01.2002	Mbledhja e Kuvendit të katërt të rregullt të BISHZ-së	<p>Mbledhja e Kuvendit të katërt të rregullt të BISHZ-së është mbajtur në lokalet e Shtëpisë botuese ALFA (Zieglerstrasse 7, 4900 Langenthal të shunën më 12 janar 2002. Pjesëmarrës në Kuvend kanë qenë reth 30 anëtarë.</p> <p><u>Rendi i ditës</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Përshëndetja e të pranishmëve</li><li>• Raporti i BISHZ-së prej 09.12.2000 deri më 11.01.2002</li></ul> <p>N. Jakurti ua lexoi raportin të pranishmëve. Pastaj është debatuar lidhur me përmbajtjen e raportit. Në diskutime morrën pjesë: E. Pula, I. Cacaj, V. Thanati, H. Hyda, A. Xhigoli, Xh. Salihu, S. Shehu. Në përfundim të kësaj pike pas vërejtjeve të bëra për shkak të jo strukturimit të të dhënave sipas raporteve të mëparshme dhe mos përfshirjes së të dhënave të tjera, mungesës së pjesës financiare (bilancit), dhe mungesës së marrveshjeve me shkrim të evidentua në raport, raporti është aprovuar. Strukturimin e tij do të bëhet nga A. Xhigoli.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zgjedhja e kryesisë së re sipas nenit 7.c. dhe zgjedhja e komisionit të kontroll-revizionit sipas nenit 7.d. të Statutit të Shoqatës BISHZ-së prej 09.12.2000 deri më 11.01.2002</li></ul> <p>Në këtë pikë pas përfundimit të diskutimeve me drejtë vote është zgjedhur kryesia e re prej nëntë anëtarëve. kryetar është zgjedhur Xhevat Salihu, nënkryetar Sinollah Shehu, sekretar Ahmet Xhigoli, kurse arkëtar Ismet Rexhaj.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Shkarkimet</li></ul> <p>Në këtë pikë është bërë shkarkimi i personave nga kryesia e ngushtë e mandatit të parë të BISHZ-së, njëherit deri më tani nënshkrues në emër të Shoqatës:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Zotëri Nazmi Jakurti, aënkryetar, me nënshkrim kolektiv me dy anëtarë tjerë</li><li>- Zotëri Gjuliano Iseini, anëtar dhe aekretar, me nënshkrim kolektiv me dy anëtarë tjerë</li><li>- Zonja Florije Rexhaj-Hamidi, anëtare dhe arkëtare, me nënshkrim kolektiv me dy anëtarë tjerë</li></ul>	Protokoli i mbledhjes	SSH  NJ NJ  Të gjithë  Të gjithë  Të gjithë

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ndryshimet e Statutit dhe aprovimi i tyre Për shkak të selisë së re të Shoqatës, në këtë pikë të rendit të ditës janë miratuar me ndryshimet e neneve 1.4, 16.1 dhe 16.2 të Statutit të datës 29.11.1997.</li> <li>• Nënshkruesit në emër të Shoqatës Në këtë pikë janë caktuar nënshkruesit e rinjë në emër të BISHZ-së: Xh. Sallihu, S. Shehu, A. Xhigoli dhe I. Rexhaj, të gjithë me të drejtë të nënshkrimit kolektiv me dy anëtarë tjerë. Në fund të punimeve të Kuvendit të katërt të rregullt, sekretariati i BISHZ-së, ka organizuar një koktej për të pranishmit. Mbledhja ka zgjatur prej orës 14:00 deri në ora 17:00.</li> </ul>		Të gjithë  Të gjithë
02	19.01.02	Mbledhja e parë e Kryesisë	<p>Vendi: Formacione – CISAP, Salla Cavaliere, Freiburgstr. 139 C, Bernë; e shtunë, 19 janar 2002, 14:00–17:00.</p> <p><u>Rendi i ditës:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Përshëndetja dhe qëllimet</li> <li>2. Aprovimi i protokollit të kuvendit të katërtë</li> <li>3. Anëtarësia – caktimi i shumës</li> <li>4. Zgjedhja e udhëheqësve të seksioneve dhe aktivizimi i tyre</li> <li>5. Dorëzimi i detyrave, mjetve të punës dhe dokumenteve</li> <li>6. Propozime rreth aktiviteteve të ardhëshme</li> <li>7. Regjistrimi në Handelsregister, hapja e Xhirollogarisë së re dhe autorizimi për tërheqje</li> <li>8. Të ndryshme</li> </ol>	Protokoli i mbledhjes së parë të kryesisë i regjistruar nën MK-01 i datës 24.01.2002	AXH
03	28.05.02	Mbështetje	BISHZ ka mbështetur vendimin e drejtë të Kuvendit të Kosovës lidhur me Rezolutën e datës 23.05.2002 të miratuar nga Kuvendi legjitim i Kosovës. Deklarata i është dorëzuar mjeteve të informimit në Zvicër dhe Kosovë.	Dokument-Mbështetje	AXH
04	08.06.02	Takim-Pjesëmarrje	Pjesëmarrja e BISHZ-së në Konferencën për Invesime në Kosovë të mbajtur në Olten (Zvicër). Pjesëmarrës në këtë konferencë : Xh. Salihu, S. Shehu, A. Xhigoli, I Cacaj	Dokument	XHS
05	29.10.02	Lëtër-Ngushllim	Letër - Ngushëllime Familjeve Bytyçi me rastin e vrasjes së djemëve të tyre Ukës, Bajramit dhe Baftiut. Letra ngushlluese i është dorëzuar mjeteve të informimit në Zvicër dhe Kosovë.	Dokument-Letër	XHS
06	08.11.02	Mbledhja e dytë e Kryesisë	<p>Vendi: Risorante Pizzeria, Metzgergasse 1, 3400 Burgdorf; e premte, 8 nëntor 2002 / (19:00–21:30).</p> <p><u>Rendi i ditës:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aktiviteti i deritashëm janar – nëntor</li> <li>2. Përgatitjet për Kuvend (përgatitja e ftesave, lista e mysafirëve, programi i Kuvendit)</li> <li>3. Detyrat e komisionit të kontrollim -revizionit</li> <li>4. Ndarja e mirënjohjeve</li> <li>5. Të ndryshme</li> </ol>	Protokoli i mbledhjes së dytë të kryesisë i regjistruar nën MK-02 i datës 12.11.2002	AXH
07	16.11.02	Takime në Luzern	Takimet e BISHZ-së me Kryeparlamentarin e Kuvendit të Kosovës Akademik Nexhat Daci, me Kryeministrien e Kosovës Dr. Bajram Rexhepi, dhe me presonalitete të tjera nga Kosova, Shqipëria, Maqedonia dhe Mali i zi në Lucern (Zvicër). Pjesëmarrës në këto takime: Xh. Salihu, A. Xhigoli, I. Cacaj	Dokument	XHS

**Problemet:** Gjat vitit 2002, një pjesë e anëtarëve të kryesisë së BISHZ-së nuk ka treguar angazhim të duhur. Nuk janë të rregullt në mbledhje. Nuk kemi ndihmojnë shoqatën materialisht.

**Masat e ndërmarrura:** Nuk kemi marrur kurrëfarë masash.

#### 4. Sekretariati

AKTIVITETI I DERITASHSHËM I SEKRETARIATIT					
Nr	Data	Lloji i aktivitetit	Përshkrimi	Dokumenti i lëshuar	Përgjegjës
01	12.04.02	Mbledhja e parë e sekretariatit të BISHZ-së	<p><u>Vendi i takimit:</u> Formazione (Cisap), Salla 703, Freiburgstrasse 139c, Bernë ; e premte, 12 prill 02 / 19 :00-21 :30</p> <p><u>Pjesëmarrës:</u> Xhevat Salihu (kryetar), Sinollah Shehu (nënkryetar), Ahmet Xhigoli (sekretar), Ismet Rexhaj (arkëtar)</p> <p><u>Rendi i ditës:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Përshëndetje dhe qëllimet</li> <li>Detyrat e pakryera të përshkruara në Protokolin e mbledhjës së kryesisë së BISHZ-së të datës 19.01.2002 <ul style="list-style-type: none"> <li>Caktimi i grupit punues për projektin “Monografi për Kosovë” (të gjithë)</li> <li>Grumbullimi i të dhënave lidhur me çmimet e shërbyesëve (Providers)</li> <li>Përpilimi i një koncepti lidhur me grumbullimin e mejteve financiare për funksionim të BISHZ-së për vitin 2002</li> <li>Caktimi i grupit punues për zgjedhjen e referuesëve dhe organizim të një tribune me titull: “Kontributi i gazetave në gjuhën shqipe në Zvicër ndaj Komunitetit Shqiptarë në Zvicër”</li> <li>Plotësimi i formularëve për hapjen e kontos në Postë, me emrat e nënshkruesëve të rinj të Shoqatës, dhe deponimi i tyre</li> <li>Kontakti me drejtorin e Qendrës Shqiptare në Bernë lidhur me selinë mëtejme të BISHZ-së</li> <li>Përpilimi i një protokoli të shkurtë të Kuvendit të katërt të BISHZ-së (në gjermanisht)</li> <li>Përpilimi i një protokoli të shkurtë të Kryesisë së re të BISHZ-së (në gjermanisht)</li> <li>Përpilimi i një dosje të shkurtë (në gjermanisht) për secilin anëtar të Kryesisë së re</li> <li>Përpilimi i një shkrese përcjellëse për regjistrim (pas kompletimit të të gjitha dokumenteve të nevojshme për regjistrim në Handelsregister)</li> <li>Definimi me shkrim i planit të veprimtarsë së seksioneve për vitin 2002 dhe buxhetit të detalizuar të shpenzi-meve për projekt/aktivitet, dhe dorzimi i tyre në sekretariat të BISHZ-së për shqyrtim dhe miratim</li> </ul> </li> <li>Terminet e ardhshme</li> </ol>	<p>Protokoli i mbledhjës</p>	<p>AXH</p> <p>XHS Të gjithë</p> <p>Të gjithë</p> <p>AM, LB</p> <p>SSH</p> <p>Të gjithë</p> <p>AXH</p> <p>XHS</p> <p>SSH, AXH</p> <p>AXH</p> <p>Të gjithë</p> <p>Të gjithë</p>
02	24.04.02	Takim i I-rë	<p><u>Vendi i takimit:</u> Die Schweizerische Post, Schanzenpost, 3000 Bern 1, Data: E merkurë, 24 prill 2002, 16.00-17.30</p> <p><u>Pjesëmarrës:</u> Xhevat Salihu, Sinollah Shehu, Ahmet Xhigoli, Ismet Rexhaj</p> <p><u>Qëllimi i takimit/aktivitetit:</u> Në këtë takim është bërë nënshkrimi i të gjitha dokumenteve të Shoqatës lidhur me aktualizimin e kontos ekzistuese ose hapjen e një konto të re. Janë dorëzuar këto dokumente origjinale të përpiluara nga sekretari i Shoqatës:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Formularët e postës të plotësuar për hapjen e kontos</li> <li>Statuti në gjermanisht (7 faqe)</li> </ul>	<p>Protokoli i takimit</p>	<p>AXH</p> <p>Të gjithë</p>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Protokoli i Kuvendit të katërt të rregullt të datës 12.01.2002 (në gjermanisht)</li> <li>- Protokoli i Kryesisë të datës 19.01.2002 (në gjermanisht)</li> <li>- Marrveshja në mes të BISHZ-së dhe Ismet Rexhaj për adresën e re të Shoqatës</li> <li>- Kopja e kontratës së banesës së Ismet Rexhaj</li> <li>- Kopja e regjistrimit të parë të shoqatës në Handelsregister më 1998</li> <li>- Letra përcjellëse e dorëzimit të dokumenteve për hapjen e kontos .</li> </ul>		AXH
03	29.04.02	Takim i II-të	<p><u>Vendi i takimit:</u> Amthaus, Handelsregisteramt Bern-Mittelland, Zyra Nr. 011, Data: E martë, 29 prill 2002, 14.00-15.00 Pjesëmarrës: Xhevat Salihu, Sinollah Shehu, Ahmet Xhigoli, Ismet Rexhaj</p> <p><u>Qëllimi i takimit/aktivitetit:</u> Qëllimi i takimit më 29.04.2002 ishte dorëzimi i dokumenteve lidhur me reregjistrimin e Shoqatës në Handelsregistër në Bernë dhe deponimi i nënshkrimeve të anëtarëve të rinjë të cilët bëjnë pjesë në udhëheqjen kolektive të Shoqatës në periudhën prej 12.01.2002 deri më 31.12.2003. Megjithë dëshirën tonë për të kryer punën e procesit të reregjistrimit, nuk arritëm që të bëjmë për shkak të disa vërejtjeve nga ana e zotëri Trachsel nga Zyra e Handelsregister-it. Pas këtij takimi, sekretari A. Xhigoli e mori për sipër që në një afat prej një jave ti bën të gjitha ndryshimet në dokumentet e kërkuara, pastaj të nënshkruhen ato nga kryetari, nënkryetari dhe sekretari dhe t'ia poston zotëri Trachsel në adresën: Amthaus, Handelsregisteramt Bern-Mittelland, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern/BE.</p>	Protokoli i takimit	AXH  Të gjithë  AX
04	02.05.02	Porosia e vulave të reja për shoqatë	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formësimin e vulës së rrumbullakët dhe katërkëndëshe-adresë (sipas modeleve të mëparshme në pajtim me anëtarër tjerë së sekretariatit) për Shoqatë në katër gjuhë (shqip, gjermanisht, frëngjisht, italisht) e ka kryer sekretari A. Xhigoli më 02.05.2002.</li> <li>- Porosinë e dy vulave të përmendura e ka bërë arkëtari Ismet Rexhaj më 02.05.2002.</li> </ul>	Protokoli i takimit	AXH  IR
05	05.05.02	Takim i III-të	<p><u>Vendi i takimit:</u> Möwenpick, Egerkingen / Formazione, Bernë; Data: E dielë, 5 maj 2002, 14.00-14.30 / E dielë, 5 maj 2002, 15.15-16.00; Pjesëmarrës: Sinollah Shehu, Ahmet Xhigoli / Xhevat Salihu, Ahmet Xhigoli</p> <p>Qëllimi i takimit të datës 05.05.02 ishte që sekretari A.Xhigoli në takimet e tij me kryetarin Xh. Salihu në Formazione Bernë dhe me nënkryetarin S. Shehu në Möwenpick-Egerkingen ti nënshkrujnë dokumentet e kompletuara për reregjistrim të Shoqatës. Lista e dokumenteve të përshkruara poshtë është dërguar me postë më 06.05.2002 nga sekretari.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Letra përcjellëse e dorëzimit të dokumenteve për regjistrim (në gjermanisht). (1 Faqe)</li> <li>- Dokumenti për regjistrim "Anmeldung an das Handelsregisteramt Bern-Mittelland" (në gjermanisht). (2 Faqe)</li> <li>- Statuti i Shoqatës (në gjermanisht). (7 Faqe)</li> <li>- Statuti i Shoqatës (në shqip). (7 Faqe)</li> <li>- Protokoli i Kuvendit të katërt të rregullt të datës 12.01.2002 (në gjermanisht). (3 Faqe)</li> <li>- Protokoli i Kryesisë të datës 19.01.2002 (në gjermanisht). (3 Faqe)</li> <li>- Marrveshja në mes të BISHZ-së dhe Ismet Rexhaj</li> </ul>	Protokoli i takimit	AXH  Të gjithë  AXH



			<p>për adresën e re të Shoqatës (në gjermanisht ). (1 Faqe)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kopja e kontratës së banesës në mes të Firmës Treuhand AG TAK-Immobilien dhe Ismet Rexhaj (në gjermanisht ). (2 Faqe)</li> <li>- Kopja e vërtetësië së nënshkruesëve të rinjë të Shoqatës të vërtetuar në Handelsregisteramt Bern-Mittelland“ më 29.04.2002. (në gjermanisht). (3 Faqe).</li> </ul> <p>Lista e dokumenteve të përshkruara poshtë është dërguar me postë më 06.05.2002 nga sekretari.</p>		
06	24.05.02	Mbledhja e dytë sekretariatit të BISHZ-së	<p><u>Vendi i mbajtjes:</u> Ristorante Pizzeria, Metzgergasse 1, 3400 Burgdorf; Data: e premte, 24 maj 2002/19:00-22:30</p> <p><u>Pjesëmarrës:</u> Xhevat Salihu (kryetar), Sinollah Shehu (nënkryetar), Ahmet Xhigoli (sekretar), Ismet Rexhaj (arkëtar), Adnan Mehmeti (këshilltar)</p> <p><u>Rendi i ditës:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Përshëndetja e anëtarëve të sekretariatit</li> <li>3. Formësimi dhe porosia e vulave</li> <li>4. Detyrat e pakryera të përshkruara në protokolin e mbledhjes së sekretariatit të BISHZ-së të datës 12.04.2002 dhe caktimi i detyrave tjera <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formësimi i librezave të reja për Shoqatë</li> <li>• Përpilimi i listës aktuale të anëtarëve të Shoqatës</li> <li>• Shtypja e librezave për anëtarët e Shoqatës</li> <li>• Përpilimi i një letre njoftuese për gjendjen e Shoqatës dhe dërgimi i saj anëtarëve së bashku me librezë</li> <li>• Përpilimi i një letre për kërkimin e donatorëve për BISHZ dhe dërgimi i saj së bashku me një ekzemplarë të revistës</li> <li>• Përgatitjet për organizimin e tribunës 01/2002 më 14 shtator 2002, prej orës 14.00 deri në 18.00</li> <li>• Përpilimi i një formulari për temat e referuesëve</li> <li>• Përpilimi i listës së referuesëve</li> <li>• Dërgimi i letrës së parë ftuese së bashku me formularin përkatës për pjesëmarrje të gazetarëve, veprimtarëve dhe intelektualëve në këtë tribunë</li> <li>• Përpilimi i programit të tribunës</li> <li>• Dërgimi i letrës së dytë ftuese së bashku me programin e tribunës për pjesëmarrje të gazetarëve, veprimtarëve dhe intelektualëve shqiptarë</li> </ul> </li> <li>5. Të ndryshme</li> </ol>	Protokoli i mbledhjes	<p>AXH</p> <p>XHS AXH, IR</p> <p>Të gjithë</p> <p>Të gjithë</p> <p>AXH, AM</p> <p>Të gjithë</p> <p>AXH, IR</p> <p>XHS, SSH, AXH</p> <p>XHS, SSH, AXH</p> <p>Të gjithë</p> <p>AXH</p> <p>Të gjithë</p>
07	29.06.02	Mbledhja e tretë e sekretariatit të BISHZ-së	<p><u>Vendi i mbajtjes:</u> Formazione, Freiburgstrasse 139c, 3008 Bern. (Takimi është bërë në Formazione, kurse mbledhja është mbajtur në një Tee-Room në Bümpliz-Bernë); Data: e premte, 29.06.2002, 19:00-21:30</p> <p><u>Pjesëmarrës:</u> Xhevat Salihu (kryetar), Sinollah Shehu (nënkryetar), Ahmet Xhigoli (sekretar), Ismet Rexhaj (arkëtar), Adnan Mehmeti (këshilltar)</p> <p><u>Rendi i ditës:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Përshëndetje</li> <li>2. Detyrat e shtruara nga mbledhja e dytë, sipas protokolit ( 2.1 – 2.9 )</li> <li>3. Letër ftuese për tribunë 01 / 2002</li> <li>4. Përpilimi i letrës për donatorët</li> <li>5. Planifikimi për kuvend</li> <li>6. Të ndryshme</li> </ol>	Protokoli i mbledhjes	<p>AXH</p> <p>XHS Të gjithë</p> <p>AXH AXH, XHS, SSH</p>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>Pagesat e obliguara deri më 02.07.02 ndaj palëve të treta janë diskutuar.</li> <li>Plotësimi i formularëve për deklarimin e tatimit për vitet 1998/1999/2000/2001</li> <li><u>Informacione:</u> Shoqata BISHZ prej 03.06.2002 është e publikuar në fletën zyrtare të Handelsregiter në Bern-Mittelland. Për informata shiko në faqën <a href="http://www.zefix.admin.ch">http://www.zefix.admin.ch</a>.</li> </ul>		<p>Të gjithë</p> <p>Të gjithë</p> <p>AXH</p>
08	12.09.02	Mbledhja e katërtë e sekretariatit të BISHZ-së	<p><u>Vendi i mbajtjes:</u> Ristorante Pizzeria, Metzgergasse 1, 3400 Burgdorf ; Data e enjte, 12 shtator 2002/ 19:00-22:00</p> <p><u>Pjesëmarrës:</u> Xhevat Salihu (kryetar), Sinollah Shehu (nënkryetar), Ahme Xhigoli (sekretar) Ismet Rexhaj (arkëtar)</p> <p><u>Rendi i ditës :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Përsëndetje</li> <li>Kontrolla e detyrave të shtruara <ul style="list-style-type: none"> <li>Lista e anëtarëve të cilët e kanë paguar anëtarësin për vitin 2002</li> <li>Bilanci i BISHZ-së prej 01.01.2002 deri më 29.11.2002 (për raport vjetor)</li> </ul> </li> <li>Pagesa e tatimit për periudhën 1998-2001 <ul style="list-style-type: none"> <li>Në këtë pikë sekretari, dha një informacion të shkurtë rreth fillimit dhe kryerjes së plotësimit të formularëve për tatim. Më 03.07.2002, për sqarimin e vonësës së plotësimit të formularëve për deklarimin e tatimit për vitet 1998/1999/2000/2001, sekretari A. Xhigoli, e ka realizuar një takim me zonjën A. Arber në zyrën e tatimeve: "Steuerverwaltung des Kantons Bern" në Moserstrasse 2, në Bernë. Më 05.07.2002, me kërkesën e sekretarit, arkëtarit, I. Rexhaj i'a ka dorëzuar atij tërë dokumentacionin financiar të Shoqatës për periudhën katër vjeçare 1998-2001. Detyrat e kryera nga ana e sekretarit (05.07.02-10.07.02): Radhitja e hyrjeve/daljeve të dokumentacionit financiar sipas viteve (në përputhshmëri me të dhënat e gjendjes së kontos të datës 14.06.2002) dhe vendosja e tyre në pesë fasciklla: një për vitin 1998, një për vitin 1999, një për vitin 2000, një për projektin e BAG-së dhe një për vitin 2001; Njehsimi i bilancit për secilin vit në veçanti</li> </ul> </li> <li>Përgaditja e raportit vjetor</li> <li>Rezervimi i lokalit për kuvend</li> <li>Të ndryshme</li> </ol>	<p>Protokoli i mbledhjes</p>	<p>AXH</p> <p>XHS Të gjithë IR XHS SSH, IR Të gjithë AXH</p> <p>XHS SSH Të gjithë</p>

**Problemet:** Sigurimi i mjeteve financiare për funksionim të suksesshëm të Shoqatës.

**Masat e ndërmarrura:** Dërgimi i një letre-ndihmë tetëmbdhjetë donatorëve shqiptarë në Zvicër për ndihmë.

**Rezultati:** Askush nuk i është përgjigjur lutjes soenë për ndihmë.

## 5. Botimet e brendëshme të BISHZ-së për vitin 2002

BOTIMET E BRENDESHME TË BISHZ-SË			
Nr.	Data	Titulli i botimit	Përshkrimi
01	12.01.2002	<i>Statuti i BISHZ-së, BISHZ-Bernë, 2002.</i>	Dokumenti përshkruan statutin e BISHZ-së (versioni shqip).
02	12.01. 2002	<i>Statuti i BISHZ-së, BISHZ-Bernë, 2002.</i>	Dokumenti përshkruan statutin e BISHZ-së (versioni gjermanisht).
03	12.04. 2002	<i>Paraqitje e BISHZ-së, BISHZ-Bernë, 2002 (Versioni në shqip)</i>	Dokumenti përshkruan të dhënat e Shoqatës, veprimtarin dhe shërbimet dhe organizimin e e BISHZ-së.
04	12.04. 2002	<i>Paraqitje e BISHZ-së, BISHZ-Bernë, 2002. (Versioni në gjermanisht)</i>	Dokumenti përshkruan të dhënat e Shoqatës, veprimtarin dhe shërbimet dhe organizimin e e BISHZ-së.
09	28.11. 2002	<i>Bilanci për vitin 2002 i BISHZ-së, BISHZ-Bernë, 2002.</i>	Dokumenti paraqet të dhënat e bilancit dhe saldona për vitin 2002 të BISHZ-së

## 6. Bilanci i BISHZ-së për vitin 2002

6.1. Të ardhurat nga anëtarësia, donatorët, kreditorët dhe veprimtaria e seksioneve			
Nr.	Burimet financiare	SFr.	Vërejtje:
1.	Të ardhurat nga anëtarësia për vitin 2002 (Numri i anëtarëve të cilët e kanë bërë pagesën e anëtarësisë për vitin 2002 është 21. Masa e kuotizacionit për vitin 2002 është Sfr. 60.-)	1260.00	Anëtarësia
2.	Të ardhurat nga donatorët nga radhët e BISHZ-së	5'250.00	Donatorët
3.	Te ardhurat nga kamata e kontos për vitin 2001	128.95	Kmata
4.	Te ardhurat nga kamata e kontos për vitin 2002	2.10	Kmata
<b>Gjithsej të ardhurat kryëse në BISHZ për vitin 2002:</b>		<b>6'641.05</b>	
6.2. Shpenzimet e përgjithshme për periudhën 01.01.2002 deri më 31.12.2002			
Nr.	Qëllimi i shpenzimit	SFr.	Vërejtje:
1.	Regjistrimi i Shoqatës në HR	880.00	Regjistrimi
2.	Pagesa e tatimit për periudhën 1998-2001	1'671.35	Tatimi
3.	Shpenzimet e kontos ((pagesat, letrat)	104.10	
<b>Gjithsej shpenzimet e përgjithshme për vitin 2002:</b>		<b>2'655.45</b>	
6.3. Bilanci i BISHZ për vitin 2002			
• Saldoja për vitin 2001 sipas gjendjës së kontos:		Fr. 0.00	
• Gjithsej të ardhurat kryëse në BISHZ për vitin 2002:		Fr. 6'641.05	
• Gjithsej shpenzimet e përgjithshme për vitin 2002:		Fr. 2'655.45	
<b>Saldoja për vitin 2002 sipas gjendjës së kontos:</b>		<b>Fr. 3'985.60</b>	

## 7. Lista aktuale e udhëheqësisë së BISHZ-së

Lista aktuale e udhëheqësisë të BISHZ-së			
Nr.	Shkurtesa	Emri e mbiemri	Funksioni në BISHZ
1.	XHS	Xhevat Salihu	Kryetar
2.	SSH	Sinollah Shehu	Nënkryetar
3.	AXH	Ahmet Xhigoli	Sekretar
4.	IR	Ismet Rexhaj	Arkëtar
5.	NJ	Nazmi Jakurti	Këshilltar
6.	EP	Enver Pula	Këshilltar
7.	IC	Imer Cacaj	Këshilltar
8.	AM	Adnan Mehmeti	Këshilltar
9.	SJ	Skender Jusufi	Këshilltar
10.	AF	Abas Fejzullahi	Këshilltar
11.	RSH	Ramiz Shabani	Këshilltar
12.	LB	Llokman Beqiri	Administrator

## 8. Hyrjet / Daljet

8.1. Hyrjet në Kryesi				
Nr.	Shkurtesa	Emri e mbiemri	Data e hyrjes	Roli në Shoqatë
1.	SJ	Skender Jusufi	12.04.2002	Këshilltar
2.	RSH	Ramiz Shabani	12.04.2002	Këshilltar
3.	SB	Abas Fejzullahi	24.05.2002	Këshilltar

8.2. Daljet nga Kryesia				
Nr.	Shkurtesa	Emri e mbiemri	Data e daljes	Arsytimi i daljes / largimit
1.	AK	Avni Jakurti	27.01.2002	Është larguar me vetëdëshirë